



# TRẠM SÁNG TẠO

NGHỆ THUẬT  
TỪ TRẺ EM ĐẾN  
THẾ GIỚI



### **LỜI TRI ÂN**

Chúng tôi muốn ghi nhận và bày tỏ sự kính trọng với người Cabrogal của dân tộc Darug— chủ sở hữu đầu tiên của vùng đất nơi Trạm Sáng Tạo (Creation Station) được tạo nên. Chúng tôi ghi nhận rằng vùng đất này cũng được lui đến bởi các dân tộc người Dhurawal và Darug.

### **THÔNG ĐIỆP TỪ CHỦ NHIỆM SÁNG TẠO**

Trạm Sáng Tạo ủng hộ quyền vui chơi, ước mơ, sáng tạo và lãnh đạo của trẻ em. Đây là một không gian nơi trẻ em có thể dùng sức mạnh của trí tưởng tượng để biên tập, thiết kế và chia sẻ kinh nghiệm nghệ thuật với thế giới. Cuốn sách đa tương tác này sẽ trao cho các em cơ hội để dẫn dắt thế giới này bằng những ý tưởng sáng tạo của mình. Vì vậy, hãy lên tàu và tận hưởng Trạm Sáng Tạo!

Trạm Sáng Tạo được lấy cảm hứng từ Tuyên bố Về Quyền Vui Chơi Của Trẻ Em và Điều Khoản 31 của Công ước Liên Hợp Quốc Về Quyền Trẻ em

Claudia Chidiac,  
Chủ nhiệm Sáng Tạo của Trạm Sáng Tạo

### **THÔNG ĐIỆP TỪ TRẺ EM CỦA TRẠM SÁNG TẠO**

Trạm Sáng Tạo là nơi tất cả chúng ta có thể cùng nhau sáng tạo và say mê. Ở đây, chúng ta có thể dùng nghệ thuật để thỏa sức sáng tạo và diễn đạt cảm xúc của mình.

**CHÚNG TA LÀ NGƯỜI TIÊN PHONG!**

### **THÔNG ĐIỆP TỪ DÌ PAULA**

Được sáng tạo là cảm giác tuyệt vời nhất thế giới. Nó làm cho tôi cảm thấy như tôi có thể làm được tất cả mọi thứ. Sự sáng tạo cho tôi thoải thích thể hiện bản thân mình.

Mỗi khi tôi vẽ hoặc kể những câu chuyện bằng lời văn, tranh vẽ hoặc thêu thùa, hát hoặc nhảy múa, tôi thích để trí tưởng tượng đưa tôi đến các khoảng không rộng lớn, vào những khu rừng đầy sắc màu, lên những ngọn núi với những âm điệu hùng vĩ, qua các đại dương nhịp nhàng như hơi thở của tôi. Tôi yêu những trang giấy trắng bởi tôi biết rằng nó đang đợi chờ tôi vẽ lên những sắc màu sinh động.

Hãy học cách làm mọi thứ trở nên sáng tạo. Dù cho có khó khăn đến đâu, tôi vẫn sẽ tự hỏi, làm thế nào để sáng tạo hơn.

Trong cuốn sách đa tương tác này, hãy tìm thông điệp của tôi ẩn giữa những trang giấy và trở thành một nghệ thuật gia của Trạm Sáng Tạo.

Dì Paula đã lên đường đến Trạm Sáng Tạo!





## NỖ ĐÙA VỚI ĐẤT NẶN



### Nguyên liệu

Đất nặn (em có thể tự làm ở nhà)  
Nước  
Bút chì  
Các khuôn để tạo hình  
Miếng vải



bởi Ruby Rose

### Chỉ dẫn

Tìm một nơi đặc biệt để bắt đầu. Em có thể làm một mình hoặc với ai đó. Cùng vui chơi nào!

### Một số ý tưởng cho em

- Tạo thứ em vừa mới ăn- tạo thứ em yêu thích nhất
- Tạo một bức tranh đất bằng cách cán dẹp đất nặn rồi dung bút chì để chạm khắc hình ảnh



## PHÁC HOẠ Ý TƯỞNG CỦA EM

Dùng trang này để phác họa thứ mà em muốn làm



bởi Richard

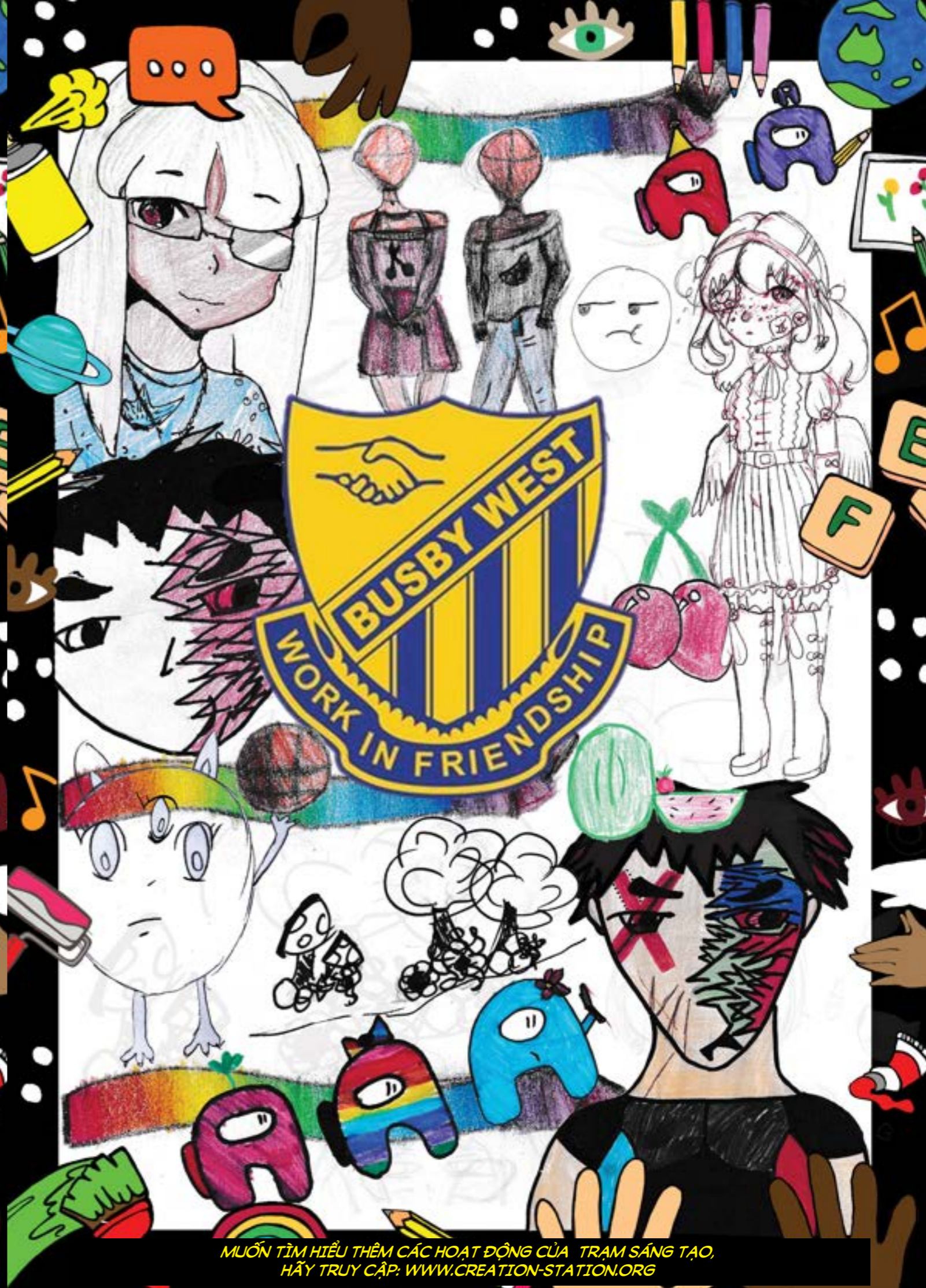
Đi thích tạo ra các ngày lễ mới. Đi nghĩ rằng chúng ta cần nhiều kỳ nghỉ hơn để vui đùa thoải thích. Tuần rồi có ngày "Ngày Thế Giới Châu Châu" mà đi tự đặt. Tuần trước nữa có ngày "Toàn Thế Giới Ngưng Quát Tháo". Mọi thứ trở nên thật yên lặng.

Đi cần thêm nhiều ý tưởng. Các em có sáng kiến gì không?

Chúng ta cần làm gì để kỳ nghỉ này thật đặc biệt?



bởi Angelina





TẠO RA

# NHÂN VẬT TRUYỆN TRANH

**Em đã trở thành một nhân vật truyện tranh!**

Em có phải là một siêu nhân?  
Hay là một động vật đáng yêu?  
Hay là một kẻ phản diện?  
Em có đến từ trái đất?  
Các khả năng là vô hạn!

Tên nhân vật của em:.....

Hình dáng như thế nào?

.....

.....

Điều gì khiến nhân vật của em thật đặc biệt?

.....

.....

Điều gì là quan trọng nhất đối với nhân vật của em?

.....

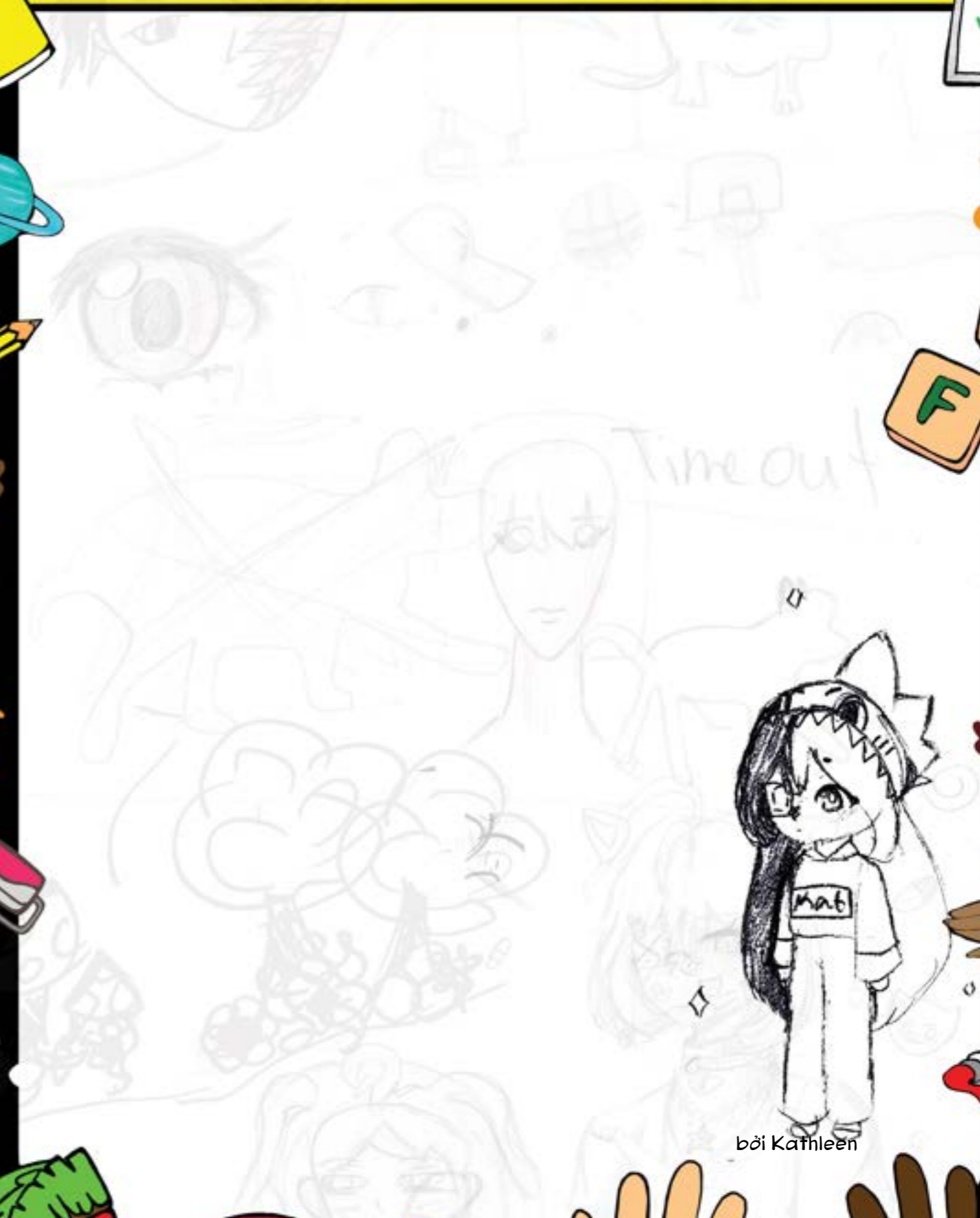
.....

Hãy diễn tả các thứ nhân vật em ưa thích nhất

.....

.....

Giờ thì hãy vẽ ra nhân vật truyện tranh của mình nào!



bởi Kathleen

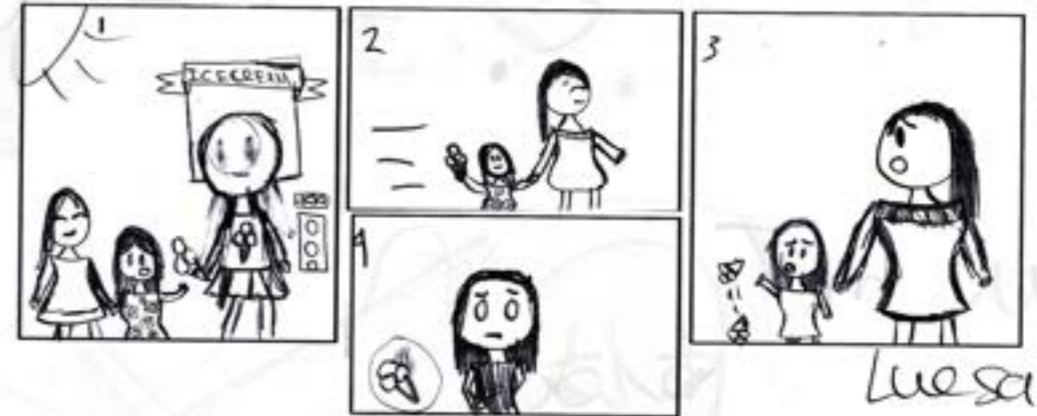


TẠO RA

# TRANG VẼ TRUYỆN TRANH

CẦN Ý TƯỞNG?

## Ice cream



## Me every morning:

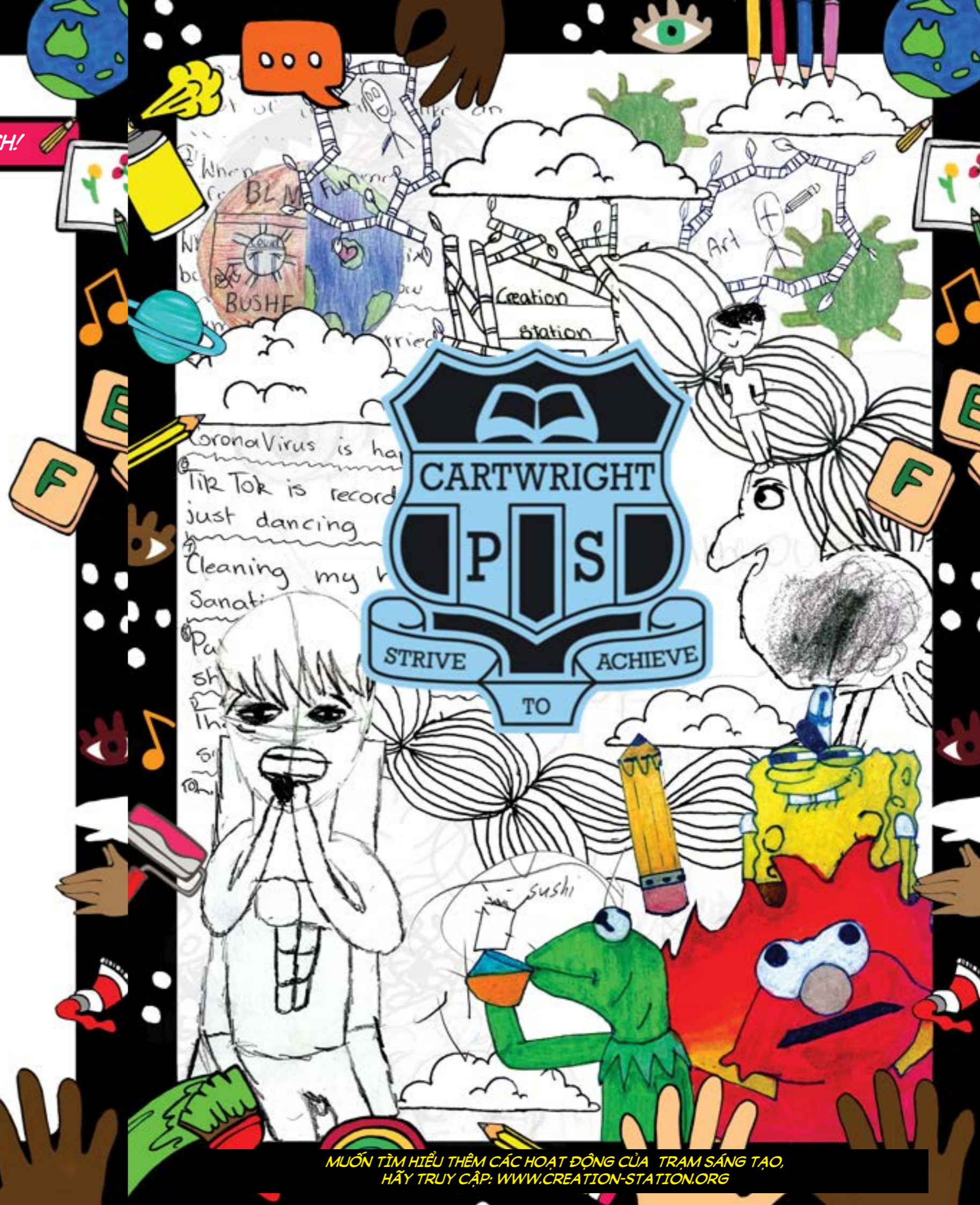


Siêu năng lực của Di là làm chọc cười người khác. Không cần biết thế giới xung quanh có làm Di buồn thế nào, Di luôn có những chuyện cười để an ủi mọi người.

Siêu năng lực của em là gì?



SỬ DỤNG CÁC TRANG NÀY CHO BẤT CỨ NHỮNG GÌ EM THÍCH!



MUỐN TÌM HIỂU THÊM CÁC HOẠT ĐỘNG CỦA TRẠM SÁNG TẠO,  
HÃY TRUY CẬP: [WWW.CREATION-STATION.ORG](http://WWW.CREATION-STATION.ORG)



VIẾT MỘT BÀI

# RAP

Ý TƯỞNG CỦA EM

## CÁCH VIẾT MỘT BÀI RAP

Đây là bài tập để giúp em sáng tác một đoạn rap:

1. Hãy nghĩ về thế giới xung quanh của em
2. Liệt kê tất cả mọi thứ liên quan đến chủ đề này
3. Viết 8 câu nhắc về một số thứ này.
4. Sao cho cứ mỗi hai câu thì vần với nhau

Đây là tổng kết năm 2020.  
Rất nhiều cập nhật như một ứng dụng  
Những người hâm mộ vẫn than khóc  
cho cái chết của Kobe Bryan  
Người người đối gạt nhưng tôi chỉ biết thờ dài  
Trẻ em chết dần khi Covid vẫn lan mạnh  
"Tôi chẳng thờ được" là câu nói của năm  
Đường như là bởi vì cảnh sát không quan tâm  
Diễn viên Black Panther cũng qua đời  
Do bệnh ung thư đường ruột quái ác  
Giờ chúng ta hãy hát lên bài ca này  
Lời hát, giai điệu khéo léo hòa hợp với nhau  
Đan lại như một bức tranh thêu

lời bài hát bởi Simonne và Azalea

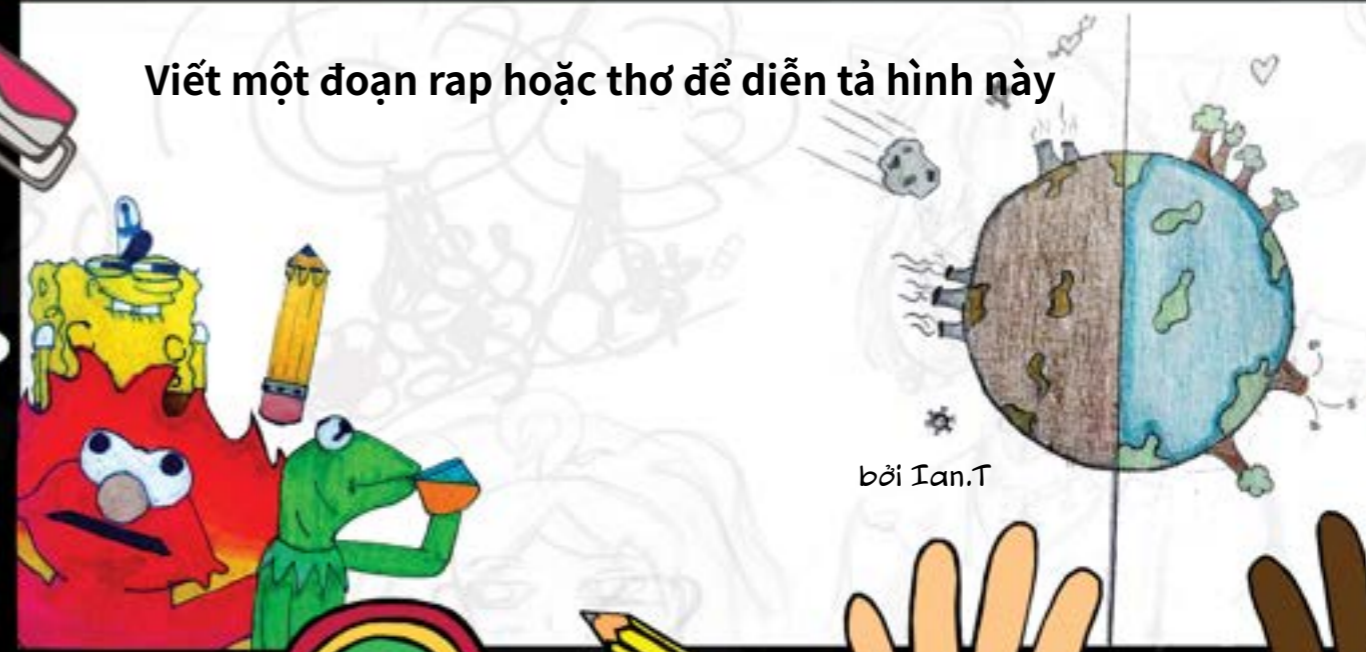
## VIẾT RA NHỮNG GÌ EM NGHĨ TRONG ĐẦU

1. Chọn một ý tưởng em muốn viết
2. Liệt kê tất cả mọi thứ liên quan đến chủ đề này
3. Hãy lên danh sách của mình nào!



## SÁNG TÁC THEO HÌNH

Viết một đoạn rap hoặc thơ để diễn tả hình này





DÙNG TRANG NÀY ĐỂ VIẾT VÀ VẼ

bởi Azalea



bởi Simone



bởi Mary

bởi Ian. T

bởi Dante



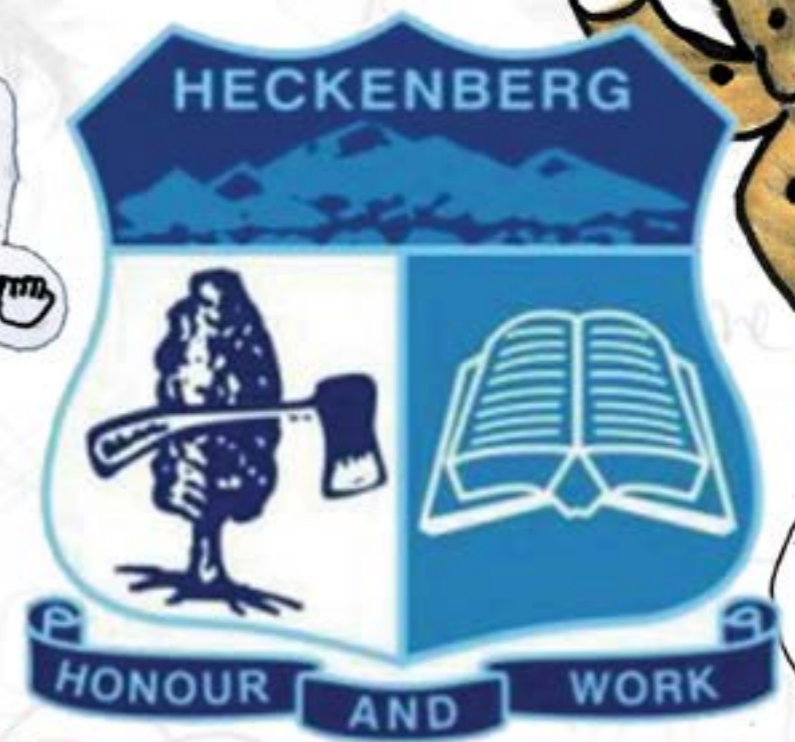
bởi Aitelea

Đi yêu âm thanh của những ngôn ngữ khác nhau mà Đi đã nghe. Từ tiếng Bundjalung tới tiếng Việt, tiếng Krio tới tiếng Ả Rập, Mã Lai hay Sa-moa. Đi muốn lấp đầy trang giấy này với càng nhiều ngôn ngữ càng tốt.

Em có thể giúp Đi không?

# HECKENBERG

## P.S.



# ĐI REHT



## HÌNH ĐẠI DIỆN CỦA LỚP

bởi Cindy  
"Hoa anh đào nở  
Sắp đến trưa rồi,  
Hoa đẹp trên cây,  
Thật là một cảnh đáng xem!"



bởi Darin

bởi Linda  
"Em thích nhảy múa"



bởi Mohammad

bởi Joyce  
"Người cuối cùng trên trái  
đất ngồi một mình trong  
phòng. Có tiếng gõ cửa!"



bởi Jireh

bởi Siasoi  
"Em không muốn chơi  
bóng bầu dục!"



## TẠO NÊN PODCAST CỦA RIÊNG EM

Podcast là bản ghi âm một cuộc nói chuyện về một chủ đề nào đó. Chúng ta hãy hỏi bản thân, người thân và bạn bè về những trải nghiệm chung của năm 2020.

### THỬ EM CẦN

- Nghĩ về những thứ em muốn nói
- Có gì đó để ghi âm lại, ví dụ như điện thoại
- Một ai đó để hỏi đáp, ví dụ như một người bạn hoặc người lớn
- Nhấn ghi âm!



bởi April



## TẠO NÊN PODCAST CỦA RIÊNG EM

### EM CẦN GIÚP LÊN Ý TƯỞNG KHÔNG?

Hãy nghĩ về năm nay, năm 2020

Em đã trải qua năm nay như thế nào?

Em đã trải qua năm nay như thế nào?

Em đã mong đợi được làm gì sau khi  
lệnh đóng cửa được thả lỏng?

Câu hỏi mở là tốt nhất!

Hôm bữa Di đã đi trên đường và  
thấy một câu viết trên tường.  
Một ai đó đã viết những chữ rất  
to:

"CHẮT VẮN MỌI THỨ"

Một người khác đã viết:  
"Nhưng tại sao?"

Câu hỏi em đặt ra cho  
thế giới này là gì?

## CHỌN MỘT CHUYẾN PHIÊU LỮU CHO RIÊNG MÌNH

# BẢN ĐỒ NGHỆ THUẬT

Tạo ra một  
Emoji đặc biệt

Viết công việc  
em mơ ước

Dùng giấy và  
băng keo để  
làm một bức  
tượng

Làm thứ khiến  
em sợ bằng  
đất nặn

Làm nhà với  
thùng giấy

Chơi một trò  
chơi với gia  
đình và bạn bè

Vẽ thứ em thấy  
ngoài cửa sổ

Làm một khuôn  
mặt với thức  
ăn

Viết về thứ em  
muốn trở thành  
khi lớn lên

Vẽ ra căn nhà  
em mơ ước

Em muốn làm  
hai điều gì cả  
ngày?

Vẽ nhân vật  
Chibi



# LỜI TRI ÂN ĐẾN TRẺ EM CỦA TRẠM SÁNG TẠO

Trạm Sáng Tạo 2020 đã được tạo ra bởi:

## TRƯỜNG TIỂU HỌC ASHCROFT:

Angelina, Jana, Jenny, Lilly, Luke, Maryam,  
Richard, Ruby Rose, Sophie và Thanh

## TRƯỜNG TIỂU HỌC BUSBY WEST

Aden, Anna-liya, Breanna, Edson, Hollie, Kaizen,  
Kathleen, Luesa, Mary và Sophie

## TRƯỜNG TIỂU HỌC CARTWRIGHT

Aitelea, Azalea, Dante, Faith, Habib, Ian K,  
Ian T, Mahmoud, Mary và Simonne

## TRƯỜNG TIỂU HỌC HECKENBURG

Amber, April, Cindy, Darin, Jireh, Joyce, Linda,  
Mohammad, Siasosi và Virag


Quyển sách đa tương tác này được tạo nên bởi học sinh tại các trường tiểu học Ashcroft, Busby West, Cartwright và Heckenberg năm 2020 với sự giúp đỡ của những họa sĩ Florence Aranigo, Liam Benson, Thelma 'Trey' Thomas for Street University và Nick Wishart.

Trạm Sáng Tạo đã có thể hoàn thành bởi sự giúp đỡ từ Australian Council for the Arts cùng với Casula Powerhouse Arts Centre và 2168 Children's Parliament.

Tổ chức 2168 Children's Parliament là sự hợp tác giữa Liverpool City Council và Mission Australia dưới chương trình '2168' Communities for Children Programme được tài trợ bởi chính phủ Úc.







*MUỐN TÌM HIỂU THÊM CÁC HOẠT  
ĐỘNG CỦA TRẠM SÁNG TẠO  
HÃY TRUY CẬP:  
[WWW.CREATION-STATION.ORG](http://WWW.CREATION-STATION.ORG)*